

*Mircea M. Pop*

---

*Secvențe literare  
germane*



OPERA OMNIA  
PUBLICISTICĂ ȘI ESEU CONTEMPORAN

**TIPO MOLDOVA**

**Mircea M. Pop**

**Secvențe literare  
germane**

Colecția OPERA OMNIA  
publicistică și eseu contemporan

Redactor: *Aurel Ștefanachi*

Coordonator serie: *Cassian Maria Spiridon*

Coperta: *Cristian Almășanu*

**ISBN 978-606-676-111-6**

© Tipo Moldova

Editura TipoMoldova este recunoscută academic de Consiliul Național al Cercetării Științifice pentru domeniile filologie (PN-II-ACRED-ED-2012-0285) și istorie și studii culturale (PN-II-ACRED-ED-2012-0355).

Iași, 2013

Editura ***Tipo Moldova***,  
E-mail: [office@tipomoldova.ro](mailto:office@tipomoldova.ro)

[www.tipomoldova.ro](http://www.tipomoldova.ro)

**Mircea M. Pop**

**Secvențe literare  
germane**

Colecția OPERA OMNIA  
publicistică și eseu contemporan

**TIPO MOLDOVA**

# CUPRINS

Câteva cuvinte introductive .....	5
Mecanism de comandă Arcadia .....	7
Transilvania.....	9
O carte de Herta Müller.....	11
O disertație de doctorat despre „Aktiongruppe Banat“ .....	13
Două cărți despre Cioran în Germania .....	17
Un document istoric .....	21
Crimă într-un cerc diplomatic bucureștean .....	23
O variantă feminină a lui Dracula .....	25
Din nou despre ceea ce nu trebuie să se uite .....	27
Un nou roman despre București .....	30
Un nou roman de Mircea Eliade în germană.....	32
Un debut promițător .....	34
Cultura și literatura română în centrul atenției în Germania .....	36
Prozele despre Bulgaria ale unui șvab bănățean .....	38
Două cărți despre Celan .....	39
Rodica Drăghinescu – 25 de poeme în germană .....	44
Arad via Köln și retur.....	46
Două teze de doctorat despre proza Hertei Müller.....	48
Pe urmele unui complot .....	53
O sinteză a istoriei șvabilor dunăreni .....	54
Necesitatea respectării granițelor impuse de natură.....	56
Memoriile lui Matei Gall .....	58
O carte-document despre copilăria furată .....	60
Un basm al reginei Maria.....	62
"Hotel Europa" în tiraj de masă în Germania.....	63
Un roman de Petru Popescu în tiraj de masă în Germania.....	64
O saga a unor familii aristocratice bucureștene .....	65

Sub semnul naivității.....	68
Cronică de familie șvăbească bănățeană.....	70
O nouă teză de doctorat despre opera lui Eugen Ionescu.....	72
Un nou eseu de Herta Müller.....	74
O plăcută surpriză culturală.....	76
Prezențe din România în "Lexiconul scriitorilor germani 2001".....	78
Prezențe din România în "Lexiconul scriitorilor germani 2002".....	82
Herta Müller într-o noua ipostază.....	84
Un roman al sașilor ardeleni scris de un ungur.....	85
Rodica Drăghinescu din franceză în germană.....	87
Un poet german din România într-o antologie internațională.....	89
Amintiri moldovene scrise în idiş traduse în germană.....	91
Un eveniment editoria în Germania: Paul Celan – poeziile.....	93
Peter Scanddard: Airconditioned.....	96
« Stau pe treptele vântului ».....	98
O călătorie românească.....	100
O călătorie lirică.....	103
Elegiile lui Nichita Stănescu publicate în Germania.....	104
Poeziile Liliane Ursu în germană.....	106
33 de autori din România în Dicționarul scriitorilor germani.....	108
Înspăimântat, dar nu disperat.....	111
Interviurile Rodicăi Drăghinescu.....	113
Avangardistul Grigore Cugler, în germană.....	115
O mică bijuterie de proză poetică.....	117
Banatul văzut din Bulgaria.....	119
Cronica unei familii șvăbești bănățene.....	121
Un studiu critic despre opera poetică a lui Oskar Pastior.....	123
Romanul lui Daniel Bănulescu, în germană.....	125
23 de studii adunate într-o carte.....	127
Poezia lui Marian Drăghici, în germană.....	130
Omagierea lui Ștefan cel Mare la 500 de ani de la moarte.....	132
Un premiu european pentru un poet român și traducătorul său.....	134
O panoramă epică transilvană.....	137
Un roman despre Banat.....	140
Noile proze ale lui Johannes Bettisch.....	141

O bijuterie lirică .....	142
După 70 de ani .....	144
Familia Popescu, în germană .....	145
Un nou roman de Cătălin Dorian Florescu.....	147
Revenirea lupilor.....	149
O ediție completă a poeziilor lui Gellu Naum... în germană.....	151
O nouă disertație de doctorat despre Eugen Ionescu.....	153
Un nou volum de versuri de Nora Iuga în germană .....	155
Despre Gherasim Luca în Germania .....	157
O poveste despre libertate, dragoste, moarte și vinovăție .....	159
Un nou volum de Norman Manea.....	161
Două cărți noi la editura POP din Ludwigsburg .....	162
Demolarea unui mit fals .....	164
Revista literară MATRIX la al zecelea număr sau peste o mie de pagini de literatură .....	166
Cîntecul mamei triste .....	168
O nouă carte de Mircea Cărtărescu în germană .....	169
35 de poeme de Caius Dobrescu .....	170
Un mozaic .....	171
Pagini de boemă literară timișoreană .....	172
Tăcerea îngerului.....	173
Despre o disertație de doctorat.....	175
O carte de interviuri .....	177
“Raiul găinilor” în Austria .....	179
Și un volum de proză scurtă.....	180
„Trimisul nostru special” .....	181
O completă și complexă biografie Eliade .....	182
Din nou despre Eliade .....	184
Ereticul Cioran .....	185
O viață interioară complexă .....	187
O nouă carte despre revoluție.....	189
O paralelă literară.....	190
Romanul unui destin .....	192
“Tinerețe fără tinerețe”, în germană.....	193
O nouă traducere din Cioran .....	195

Un adevărat scenariu de film.....	196
Lințoliul uitării .....	198
Dintr-un sanatoriu în altul .....	200
Amintiri din copilărie.....	201
O saga din Transilvania.....	203
O pledoarie pentru democrație .....	204
O ediție Cioran aproape completă.....	205
Un poet german tradus în română .....	207
O disertație de doctorat despre Anemone Latzina .....	209
„Nostalgia” lui Cărtărescu într-o nouă ediție .....	211
O nouă lucrare de diplomă despre Cioran.....	212
Un roman cu Matrioșca pe supracopertă.....	214
Alfabetul balcanic: România .....	216
“La belle Roumaine” .....	218
O antologie Sibiu.....	220
Debut literar la 67 de ani.....	222
10 X 10 = 100.....	223
Amintiri din copilărie.....	225
Poezia învingătoare .....	227
Prima crestomație a scriitorilor români din Germania .....	229
Un poet echinoxist în germană.....	231
O paralelă literară .....	233
Prețul libertății.....	236
Sub semnul suprarealismului .....	238
Un perpetuu înstrăinat .....	239
Un nou roman de Herta Müller .....	241
Pe urmele „Dosarului personal de urmărire informativă” .....	243
Efigii întru eternitate .....	245
A treia carte în germană .....	246
O nouă carte de Cioran.....	247
Dupa 16 ani de la apariție.....	248
O analiză de sociologie literară .....	249
O disertație de doctorat despre literatura română în Germania între 1945 și 1989 .....	251
Două studii valoroase despre opera Carmen Sylvei.....	255



O nouă carte despre proza Hertei Müller .....	259
Romanul unor destine cu sfârșit tragic .....	261
Un nou volum de versuri de Ana Blandiana, în germană .....	263
„Omul fără patrie“ .....	264
Intersecții.....	267
Încă un poet român tradus în germană .....	269
O plachetă bilingvă de versuri.....	271
Poeziile lui Constantin Virgil Bănescu în germană .....	272
Cioran despre Germania.....	273
Banat .....	275
Noua carte de eseuri a Hertei Müller .....	277
Un nou volum de poezii în germană .....	279
Mărginime via Berlin și retur .....	280
Un volum jubiliar Ana Blandiana .....	282
Hans Bergel – poetul.....	285
Cincizeci de poezii românești în germană.....	287
Două cărți în Edition Korrespondenzen din Viena .....	289
„Vizuina“ lui Norman Manea în germană.....	293
O nouă carte de Mircea Eliade în germană .....	295
Cugetările unei regine .....	297
Mircea M. POP.....	301